

Series GBM

Code No. 23

Roll No.

--	--	--	--	--	--	--

Candidates must write the Code on the title page of the answer-book.

- Please check that this question paper contains 7 printed pages.
- Code number given on the right hand side of the question paper should be written on the title page of the answer-book by the candidate.
- Please check that this question paper contains 10 questions.
- **Please write down the Serial Number of the question before attempting it.**
- 15 minute time has been allotted to read this question paper. The question paper will be distributed at 10.15 a.m. From 10.15 a.m. to 10.30 a.m., the students will read the question paper only and will not write any answer on the answer-book during this period.

فارسی

PERSIAN

وقت : ۳ گھنٹے

کل نمبر: ۱۰۰

Time allowed : 3 hours

Maximum Marks : 100

SECTION A

1. Read the following passage carefully and answer the questions given below in Persian and give it a suitable title. 10

درج ذیل اقتباس کو غور سے پڑھیے، اور نیچے دیئے گئے سوالات کے جواب فارسی میں دیجیے۔ اور اس کا مناسب عنوان لکھیے۔

تازمان ہوشنگ، پادشاہِ دلیر و نیر و مندِ ایرانی، مردمِ آتش را نمی شناختند۔ روزی ہوشنگ باسر بازانہں بہ سویِ کوہِ می رفت۔ ناگہاں ازدور مارِ سیاہ رنگ و وحشتناکی پیدا ارشد۔ ازد بان مار دود بر می خاست۔ بہ محض این کہ ہوشنگ مار را دید، سنگِ بزرگی برداشت و آن را بہ سوی مار پرتاب کرد۔ سنگی کہ ہوشنگ پرتاب کرد، بہ مار خورد۔ اما بہ سنگ دیگری خورد و ہر دو شکستند۔ از میانِ دو سنگ، جرقہ ای برخاست و بٹہ های اطرافِ سنگ ہا آتش گرفت۔ وقتی کہ ہوشنگ آتش را دید، خداوند را ستائش کرد و گفت: این نور، نورِ خدای است۔ باید آن را گرامی بدریم و با آن شاد باشیم۔

۱۔ ہوشنگ باسر بازانہں بہ کجای رفت؟

۲۔ کدام جانور وحشتناکی ازدور پیدا ارشد؟

۳۔ از میان سنگ ہا چه چیز برخاست؟

- | | | |
|-------|---|---|
| (i) | Where was Hooshang going with his soldier ? | 2 |
| (ii) | Which dangerous animal was seen from a distance ? | 3 |
| (iii) | What happened when stones were struck together ? | 3 |
| (iv) | Give a suitable title to the above passage. | 2 |

SECTION B

2. Write a paragraph in Persian on any **one** of the following topics :

5

درج ذیل میں سے کسی ایک پر فارسی میں ایک پیرا گراف لکھئے۔

۱۔ شیخ سعدی شیرازی

۲۔ عید قربان

۳۔ تاج محل

یا / OR

Write an application to your school Principal in Persian for two weeks leave to go to Iran.

اپنے اسکول کے پرنسپل کے نام فارسی میں ایران جانے کے لئے دو ہفتے کی چھٹی کی درخواست لکھئے۔

3. Make sentences from the words given below :

5

درج ذیل الفاظ کا استعمال اپنے جملوں میں کیجئے۔

(1) کتاب

(2) مادر

(3) بیمارستان

(4) قطار

(5) مسجد جامع

4. Write the summary of any **one** of the following lessons in Urdu or Hindi or English : 10

درج، ذیل میں سے کسی ایک کا خلاصہ اردو یا ہندی یا انگریزی میں لکھئے:

(1) قصہ کودکی موسیٰ حصہ اول و دوم

(2) شبان و گوسفند

(3) گواہی درخت

SECTION C

5. Define Noun and Verb with examples. 10

اسم اور فعل کی تعریف مثالوں کے ساتھ کیجئے۔

6. Make any **five** Aorist (مضارع) from the following verbs : 5

درج ذیل مصادر میں سے کسی پانچ کے مضارع لکھئے۔

خواندن ، نوشتن ، آمدن ، رفتن ، نواختن ،

انداختن ، خوردن ، نوشیدن ، گفتن ، دیدن

7. Make imperative verbs (صیغہ امر) from the following verbs : 5

درج ذیل مصادر سے صیغہ امر بنائیے۔

داشتن ، خوردن ، دادن ، کردن ، دوختن

SECTION D

8. Translate any **two** of the following into Urdu or Hindi or English :

30

درج ذیل میں سے کسی دو (۲) کا ترجمہ اردو یا ہندی یا انگریزی میں کیجیے۔

(الف)

زنی بود از بنی اسرائیل، مسلمان و پارسا۔ وی در این سال کہ می کشتند پسری زابید و پنهان کردش از ہمہ خلق۔ سه روز وی را شیر داد، آنگاه صندوقی ساخت و او را در صندوق نهاد و در آن بست و بہ قیر پوشاند تا آب اندر نشود و پس بہ رود نیل افکند و کوشک فرعون بر کنارہ شہر بود بر لب رود نیل۔ و آنجا درختان بسیار بود و از آنجا آب بہ سرای فرعون می آمد۔

(ب)

ملک جمشید دلتنگ و پریشان از خدمت پادشاہ بیرون آمد و بہ خانہ رفت و داستان را با پریزاد در میان نهاد۔ پریزاد گفت: اگر بخوای من ہمین امروز پادشاہی ملک احمد را زیر و برمی کنم۔ ملک جمشید گفت: من نمک اورا خورده ام و نمی خواہم کہ از من بہ او بد برسد۔ دختر نامہ ای بہ پدر و مادر و کسان خورنوشت و سرگذشت خویش را بتامی شرح داد و در بارہء ملک جمشید و کار او از آنان مدد خواست۔

(ج)

مردی بود گوسفندار، ورمہ های بسیار داشت و شبانی در خدمت او بود، بغایت پارسا و مصلح۔ ہر روز شیر گوسفندان چندان کہ فراہم می کرد، نزدیک خداوند آن گوسفندان می برد۔ آن مرد آب بروی مہ نہاد و بہ شبان می داد و می گفت۔ برو و بفروش۔ آن شبان مرد را نصیحت می کرد و پندی داد کہ: ”ای خواجہ، با مسلمانان خیانت مکن، کہ ہر کہ با مردمان خیانت کند عاقبتش نامحمود بود۔“

9. Explain any **five** of the following verses into Urdu or Hindi or English : 10

درج ذیل اشعار میں سے کسی پانچ کی تشریح اُردو یا ہندی یا انگریزی میں کیجیے۔

(1) ہنگام فرودین کہ رساند ز ما ڈرود

بر مرغز اردیلیم و طرف سپیدرود ؟

(2) کز سبزہ و بنفشہ و گلہای رنگ رنگ

گوی بہشت آمدہ از آسمان فرود

(3) یکی از بزرگان اہل تمیز حکایت کند ز ابن عبدالعزیز

(4) کہ بودش نگینی در انگشتری فرو مانده در قیمتش مشتری

(5) بہ تقریر لطایف لب گشاید ہزاران گوہر معنی نمایند

(6) گہی اسرار قرآن باز گویند گہ از قول پیمبر راز گویند

(7) در این بہار سرخ کہ گل کردہ شور و شوق

در نغمہ های عاطفہ بار پرندہ گان

10. Translate any **one** of the following passages into Urdu or Hindi or English : 10

درج ذیل اقتباسات میں سے کسی ایک کا ترجمہ اُردو یا ہندی یا انگریزی میں کیجیے۔

(الف)

ہمہ، ما از کوچک و بزرگ، قصہ را دوست داریم۔ وقتی کہ پای صحبت قصہ گوی نشینم، شش دانگ

حواسمان را جمع می کنیم، حتی پلک زدن را ہم از یاد می بریم۔ بسیاری از قصہ ہا، اگرچہ شیرینند، اما در مرز

ایجا و آنجا می مانند و بہ سرزمینہای دیگر راہ پیدا نمی کنند۔

(ب)

ایرانیها و یونانی های باستان نیز اسب را اهلی کرده از آن سواری می گرفتند - ولی در همه ایام، مهارت ایرانیها در بکارگیری اسب در جنگ از یونانیها بیشتر بوده - اما در یونان تا زمان اسکندر کبیر از اسب استفاده کامل بعمل نمی آمد - در این زمان در اروپا آشنائی زیادی با اسب نداشتند -

www.careerindia.com